

ἀμίαντος sans-souillure

- 2Ma 14:36 καὶ νῦν, ἅγιε παντὸς ἁγιασμοῦ κύριε,
διατήρησον εἰς αἰῶνα ἀμίαντον
τόνδε τὸν προσφάτως κεκαθαρισμένον οἶκον.
- 2Ma 14:35 *O toi, Seigneur, qui n'as besoin de rien,
il t'a plu qu'un sanctuaire où tu habites se trouve au milieu de nous.*
- 2Ma 14:36 *Maintenant donc, Seigneur Saint de toute sainteté,
garde° à jamais sans-souillure cette Maison qui vient d'être purifiée.*
- 2Ma 15:34 οἱ δὲ πάντες εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησαν τὸν ἐπιφανῆ κύριον
λέγοντες Εὐλογητὸς ὁ διατηρήσας τὸν ἑαυτοῦ τόπον ἀμίαντον.
- 2Ma 15:34 *Or tous, (se tournant) vers le ciel, ont béni le Seigneur (qui s'était) manifesté,
en disant : Béni est Celui qui a gardé° son lieu sans-souillure.*
- Sag. 3:13 ὅτι μακαρία στείρα ἡ ἀμίαντος,
ἣτις οὐκ ἔγνω κοίτην ἐν παραπτώματι,
ἔξει καρπὸν ἐν ἐπισκοπῇ ψυχῶν,
- Sag. 3:13 *Heureuse la (femme) stérile qui est sans-souillure,
celle qui n'a pas connu d'union coupable ;
car elle aura du fruit à la visite des âmes.*
- Sag. 4: 2 παροῦσάν τε μιμοῦνται αὐτὴν καὶ ποθοῦσιν ἀπελθοῦσαν·
καὶ ἐν τῷ αἰῶνι
στεφανηφοροῦσα πομπεύει τὸν τῶν ἀμιάντων ἄθλων ἀγῶνα νικήσασα.
- Sag. 4: 1 *Mieux vaut ne pas avoir d'enfants et posséder la vertu,
car l'immortalité s'attache à sa mémoire,
elle est en effet connue de Dieu et des hommes.*
- Sag. 4: 2 *Présente, on l'imite, absente, on la désire°;
dans l'éternité, ceinte de la couronne, elle triomphe,
pour avoir vaincu dans un combat dont les prix sont sans-souillure.*
- Sag. 8:20 μᾶλλον δὲ ἀγαθὸς ὢν ἦλθον εἰς σῶμα ἀμίαντον.
- Sag. 8:19 *J'étais un enfant d'un heureux naturel,
et il m'était échu une âme bonne,*
- Sag. 8:20 *ou plutôt, étant bon, j'étais venu dans un corps sans-souillure ;*
- Sag. 8:21 *mais, comprenant que je ne pourrais devenir possesseur de la Sagesse
que si Dieu me la donnait,
— et c'était déjà de la prudence que de savoir de qui vient cette grâce —
j'ai sollicité le Seigneur et je l'ai imploré ...*

ἁμίαντος sans-souillure

Héb. 7:26 Τοιοῦτος γὰρ ἡμῖν καὶ ἔπρεπεν ἀρχιερεὺς,
ὅσιος, ἄκακος, ἁμίαντος, κεχωρισμένος ἀπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν,
καὶ ὑψηλότερος τῶν οὐρανῶν γενόμενος·

Héb. 7:26 Tel est bien le grand prêtre qui nous convenait,
saint°, innocent°, sans-souillure,
séparé des pécheurs et élevé au-dessus des cieux ...

Héb. 13: 4 Τίμιος ὁ γάμος ἐν πᾶσιν
καὶ ἡ κοίτη ἁμίαντος,
πόρνους γὰρ καὶ μοιχοὺς κρινεῖ ὁ θεός.

Héb. 13: 4 Que le mariage soit honoré de tous
et la couche (conjugale) sans-souillure,
car Dieu jugera fornicateurs et adultères.

Jac. 1:27 θρησκεία καθαρὰ καὶ ἁμίαντος παρὰ τῷ θεῷ καὶ πατρὶ αὕτη ἐστίν,
ἐπισκέπτεσθαι ὀρφανούς καὶ χήρας ἐν τῇ θλίψει αὐτῶν,
ἄσπιλον ἑαυτὸν τηρεῖν ἀπὸ τοῦ κόσμου.

Jac. 1:27 La religion pure et sans-souillure auprès de Dieu le Père, la voici :
visiter orphelins et veuves dans leur détresse / affliction
et se garder° sans-tache° loin du monde.

1Pi. 1: 4 εἰς κληρονομίαν ἄφθαρτον καὶ ἁμίαντον καὶ ἀμάραντον,
τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ὑμᾶς

1Pi. 1: 3 Béni est le Dieu et Père de notre Seigneur Yeshou‘a, Messie / Jésus, Christ,
qui, selon sa grande miséricorde, nous a régénérés
pour une espérance vivante
par le relèvement de Yeshou‘a, Messie / Jésus, Christ, d’entre les morts,

1Pi. 1: 4 pour un héritage incorruptible, sans-souillure, inflétrissable,
gardé° dans les cieux pour vous,

1Pi. 1: 5 qui êtes gardés° par la puissance de Dieu par le moyen de la foi,
pour un salut
qui est prêt à être découvert {= révélé} au temps dernier.